

**Zeitschrift:** Aarburger Neujahrsblatt  
**Band:** - (2001)  
  
**Artikel:** Neues Aarekraftwerk am Netz  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-787575>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

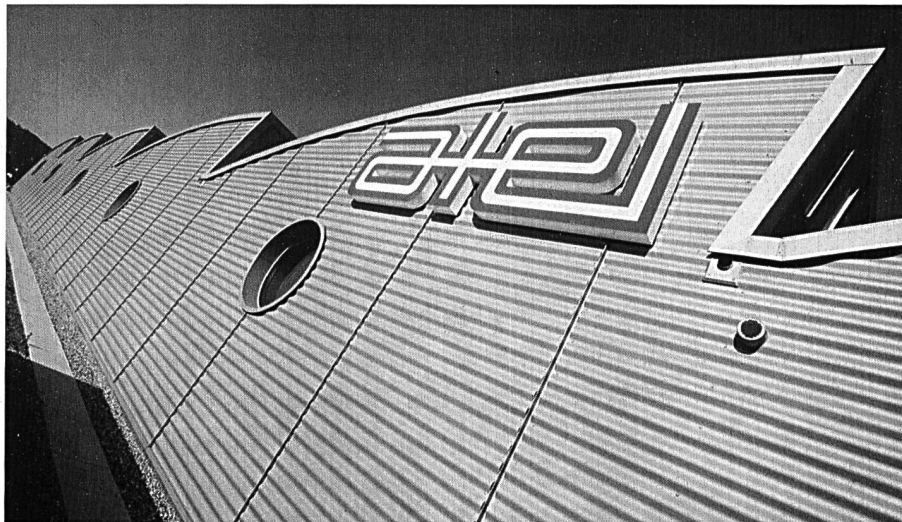
# Neues Aarekraftwerk am Netz

*Flusskraftwerk Ruppoldingen*

*Auf diesen Moment hatte die Projektleitung der Atel lange gewartet. Anfang September setzte ein Startsignal die erste von zwei Maschinen im neuen Flusskraftwerk Ruppoldingen in Betrieb.*

Knapp vier Jahre nach Baubeginn floss der erste Strom aus dem neuen Wasserkraftwerk ins regionale Verteilnetz. Verschwunden waren im neuen Maschinenhaus die Betoniermannschaften, die Schalungs- und Eisenleger-Teams. Statt dessen gaben sich im vergangenen Sommer Ingenieure, Elektriker und Maler die Türklinke in die Hand. Der Innenausbau lief auf Hochtouren. Ebenfalls auf Touren drehen die beiden Turbine-Generator-Gruppen — seit September die erste und seit November die zweite — und versorgen die Region Olten mit Strom.

Der ehrgeizige Terminplan konnte eingehalten werden. Auf der Baustelle mischten sich im letzten Sommer zunehmend Fachleute der Bauherrin Atel unter die Arbeiter. Schliesslich sollte die komplexe Anlage gegen Ende 2000 von der Atel-Betriebsgruppe übernommen werden. Da war es wichtig, bei der Montage wichtiger Systeme mit von der Partie zu sein. Fast täglich wurden im Herbst neue Einheiten angeschlossen, ausgetestet und in Betrieb genommen. Weil gleichzeitig Teilsysteme wie die Wasserstandsregelung im Stauwehr oder die erste Maschine bereits voll im Betrieb standen, war entsprechende Vorsicht geboten. Im Juli 2000 wurde die neue maximale Staukote von 398,40 m ü. M. erstmals erreicht. Eine Automatik hält den Staupegel zentimetergenau auf dem vorgegebenen Wert. Wenn intensive Niederschläge die Aare überraschend anschwellen lassen, sorgt die Steuerung automatisch für erweiterten Durchlass im Stauwehr.



*Charakteristisch: Das Maschinenhausdach mit seiner dynamischen Welle.*

Im Maschinenhaus drehte sich für längere Zeit fast alles um die Montage von Turbine, Getriebe, Generator und Transformator. Eine speziell hohe Präzision verlangte der Zusammenbau von Laufradwelle und Getriebe. Gar nicht so einfach, denn unten im Schacht, wo das Wasser das vierflügelige, knapp sechs Meter messende Turbinenrad dreht und über ein Getriebe letztlich den Generator antreibt, herrschen enge Platzverhältnisse. Eine Etage höher dominieren Kabel und Schaltschränke. Auf der einen Seite fallen die dicken Kabel für die 16000-Volt-Energieableitung von den Generatoren auf.

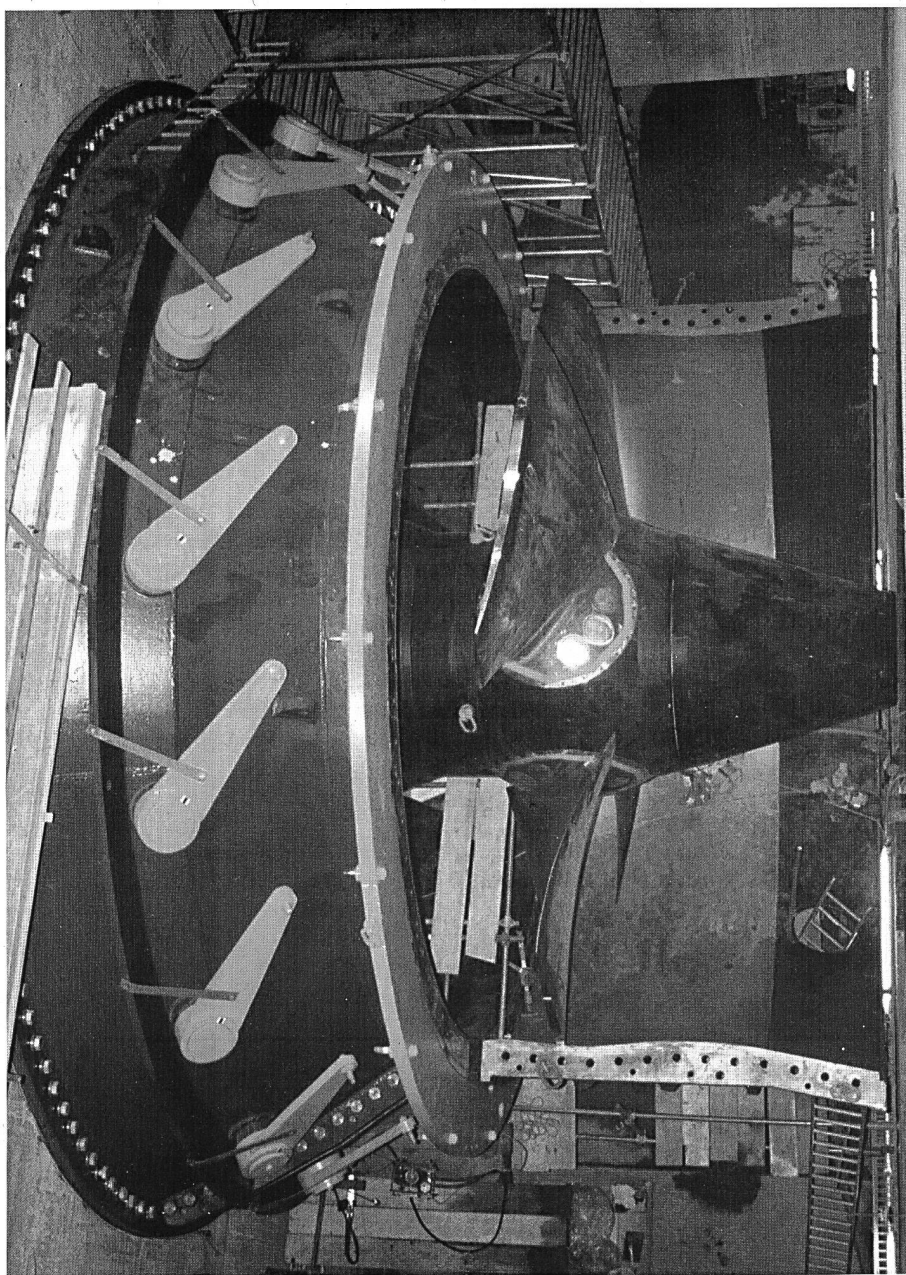
Weniger imposant, aber ebenso wichtig sind die feinen Drähte für die Leit-, Mess- und Steuerungstechnik. Hier regiert der Schwachstrom. Im Kraftwerksleitstand ein paar Stockwerke höher laufen alle Fäden zur Steuerung und Überwachung des Kraftwerkes zusammen. Und damit Stauwehr und Maschinen selbst bei Stromausfällen bedient werden können, nimmt eine sichere Stromversorgung eine wichtige Rolle ein. Reißen alle Stricke, dann sorgen Batterien für die nötige

Power. Doch soweit soll es nicht kommen.

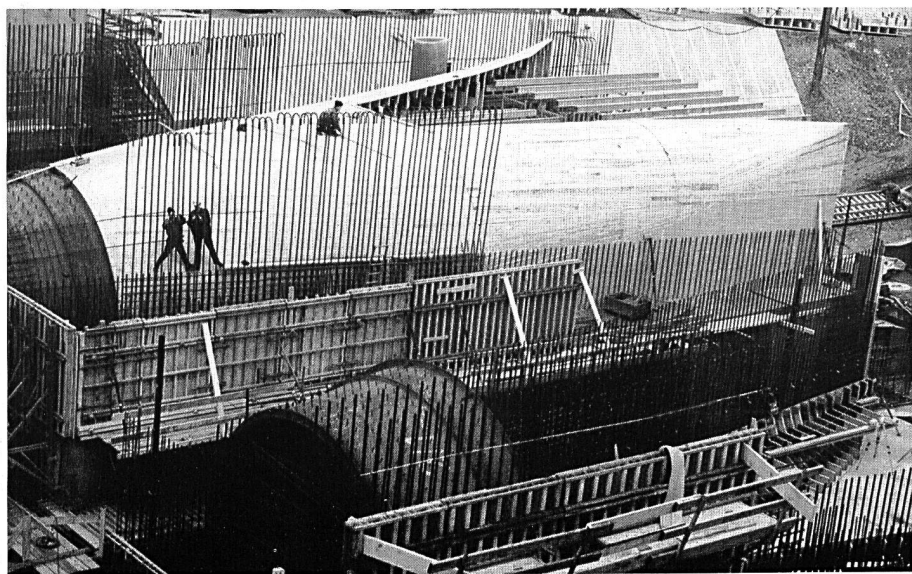
Auch ausserhalb des Maschinenhauses mit dem charakteristischen, wellenförmigen Dach hat sich entlang der Aare in den letzten Monaten viel verändert. Nachdem die Renaturierungsmassnahmen oberhalb des neuen Stauwehrs im Frühjahr 2000 abgeschlossen wurden, verlegte sich der Schwerpunkt der Gestaltungsaktivitäten unterhalb des Neubaus. Im Zentrum stand dabei der Rückbau des alten Kraftwerkes inklusive Stauwehr und Kanal. Am 27. April 2000 wurde das alte Kraftwerk definitiv abgestellt. Der Zeuge aus den Anfängen der schweizerischen Elektrizitätswirtschaft hatte ausgedient. Der Abbruch des 104jährigen Pionierwerkes der Atel begann mit den alten Stauwehranlagen. Im Juni machten sich die Baumaschinen am alten Maschinenhaus mit den neun Propellerturbinen zu schaffen. Gleichzeitig verschoben Bagger grosse Mengen Erdmaterial, welches seinerzeit für den Bau des Kanals aufgeschüttet wurde, wieder zurück in die leere Rinne. Dort entsteht im Verlaufe des Winters ein

schnellfliessendes Umgehungsgewässer. Zusammen mit dem neuen Auenwald entsteht unterhalb des neuen Kraftwerkes eine abwechslungsreiche und naturnahe Flusslandschaft, die für viele Tiere und Pflanzen vielfältige Lebensräume schaffen wird. Das modernste Flusskraftwerk in der Schweiz wird damit mit einer Bauetappe in Dienste der Umwelt abgeschlossen. Ganz im Sinne des Leitspruchs:

*Ein Kraftwerk im Einklang mit der Natur.*



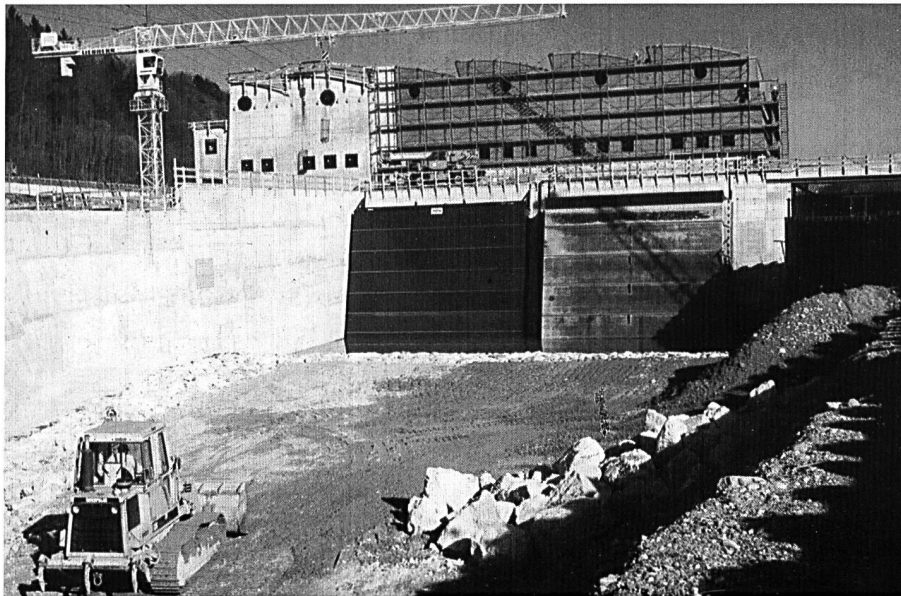
*Die grösste Kaplanmaschine der Schweiz mit 5,9 Metern Durchmesser dreht im neuen Kraftwerk.*



*Fast künstlerisch mutet die Verschallung aus Holz für das Saugrohr an.*



*Gaben auf der Baustelle lange Zeit  
den Ton an: Betonierequipen.*



*Grossmaul: Pro Sekunde fliessen  
maximal 450 000 Liter Wasser  
durch den Rechen auf die beiden  
Maschinen.*

*Ausgedient: 104 Jahre lang erzeugte  
das alte Kraftwerk Ruppoldingen  
Strom aus erneuerbarer Wasserkraft.*





**Holzbau  
Bedachungen  
Fasadenbau**

## HANS BLATTNER AG

4663 AARBURG Wallgrabenweg 9 Tel. 062 - 791 54 84

- Zimmerarbeiten
- Hausbockbekämpfung
- Gebäudeisolationen
- Eternitfassaden
- Täferarbeiten
- Dachdeckerarbeiten

[www.hbl-aarburg.ch](http://www.hbl-aarburg.ch)

**Blyb gsund und fit  
fahr mit em BIRI-Velo mit!**



ZWEIRAD-CENTER

**biri**

Wir sind online  
[www.biri-bikes.ch](http://www.biri-bikes.ch)  
[biri@biri-bikes.ch](mailto:biri@biri-bikes.ch)

AARBURG

☎ 062 - 791 55 44  
Fax 062 - 791 44 30

Ihr 2-Rad-Partner mit der grossen  
Auswahl und den reellen Preisen.

**PULVE  
LINO**

*Ihr Inserat  
in guten  
Händen!*

**PULVE**

PUBLI WERBE AG  
Bahnhofstrasse 180  
4622 Egerkingen



Coiffure  
**SUSANNE**

062 / 791 51 45

Damen und Herren

Susanne Müller-Lütolf, Oltnerstrasse 21, 4663 Aarburg

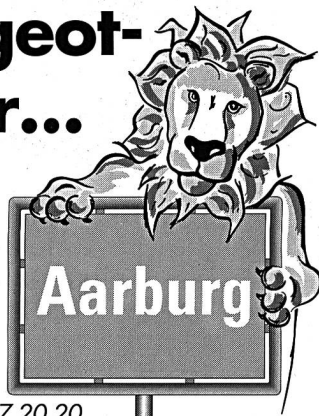
**Die Peugeot-  
Garage für...**

Unsere Garantie:  
Zuverlässig, flexibel und  
preisgünstig.

*"Eine ganze  
Garage für Sie!"*



Oltnerstrasse • Aarburg • 062 787 20 20



**FAHR  
SCHULE**

**P. Di Bona**



Aarburg • 062 / 791 30 13

Natel 079 / 657 17 67

Das Einkaufsparadies der Region



**Perry Center**

Aarburg - Oftringen



Jeden Mittwoch, jeden Donnerstag, jeden Freitag, Abendverkauf bis 20.00 Uhr!

**Spenglerei Joss**

Aarburg

Tel. 062 - 791 59 62

062 - 791 57 19

Natel 079 - 340 06 33



eidg. dipl. Spenglermeister

- **Sämtliche Spenglerarbeiten  
an Neu- und Umbauten**
- **Metall-  
und Kunststoffbedachungen**
- **Schlosserarbeiten**
- **Reparaturservice**